

---

Tid: 08.06.2015 kl. 19:30 - 21:15  
Plats: Stadsfullmäktiges sessionssal

---

## FÖRTECKNING ÖVER BEHANDLADE ÄRENDEN

§	Rubrik	Sida
33	Konstituering av sammanträdet	4
34	Behandling av bokslut för år 2014	5
35	Godkännande av utvärderingsberättelsen för år 2014	7
36	Godkännande av bokslut för år 2014 och beviljande av ansvarsfrihet	8
37	Personalberättelse 2014	9
38	Upphandlingsbeslut i anbudsförfarande som gäller revisionstjänster	11
39	Den första ekonomiska delårsrapporten 2015 per 30.4.2015	13
40	Direktiv för upprättande av budget och ekonomiplan för åren 2016-2018	14
41	Tilläggsanslag, korrigerig av statsandelen	19
42	Ansökan om tilläggsanslag för Mäntymäen koulu	20
43	Sanering av hälsocentralens mottagningslokaler (890052), anhållan om tilläggsanslag	22
44	Granskning av social- och hälsovårdens resurser (ärende gällande tilläggsanslag)	24
45	Avtal om köp av tjänster för social- och krisjouren samt för beslutsfattande i enlighet med barnskyddslagen	27
46	Grundande av ett aktiebolag med namnet Oy Apotti Ab	30
47	Ändring av detaljplanen för en del av kvarter 1052 i stadsdel 7 (Sailogränden)	33
48	Omdisponering av Oy Granilla Ab:s lån samt anhållan om proprieborgen av staden för lån på ca 2 miljoner euro	37
49	Fullmäktigemotion om tidsbegränsning av parkeringen på ishallens parkeringsområde	40
50	Fullmäktigemotioner	41

---

Närvarande:	Rehn-Kivi Veronica	ordf.
	Ala-Reinikka Tapani	I vice ordf.
	Pesonen Juha	II vice ordf.
	Alapappila Annukka	medl
	Ant-Wuorinen Lauri	medl
	Artjoki Risto	medl
	Berg Finn	medl
	Colliander-Nyman Nina	medl
	Eklund Pertti	medl
	Fellman Veronica	medl
	Hallbäck Johan	medl
	Hammarberg Johanna	medl
	Herkama Pekka	medl
	Jämsén Martta	medl
	Karlsson-Finne Anna Lena	medl
	Kurkela Heikki	medl
	Lamberg-Allardt Christel	medl
	Limnell Patrik	medl
	Miettinen Taisto	medl
	Nyberg Daniel	medl
	Peltovirta Margit	medl
	Rintamäki-Ovaska Tiina	medl
	Savander Johanna	medl
	Sederholm Camilla	medl
	Skogster Alf	medl
	Stenberg Stefan	medl
	Stolt Sofia	medl
	Tuohioja Pauli	medl
	Vaenerberg Robert	medl
	Viherluoto-Lindström Irmeli	medl
	Wahlstedt Virva	medl
	Gylling-Bärlund Catharina	ersättare
	Jääskeläinen Tapani	ersättare
	Nystén Tiina	ersättare
	Tupamäki Olavi	ersättare
	Widén Torsten	sd
	Söderlund Gun	stadssekr.
	Jahnsson Markus	inf.sekr.
	Boström Mikael	ekonomidir.
	Harju Marianna	dir. för samhällstekn.

Frånvarande:	Johansson Johan	medl
	Kivelä Marianne	medl
	Laurila Pirjo	medl
	Sunabacka Ulf-Johan	medl

Underskrifter	Veronica Rehn-Kivi ordförande	Gun Söderlund sekreterare
---------------	----------------------------------	------------------------------

---

Protokolljusterarnas initialer: \_\_\_\_\_

Behandlade ärenden 33 - 50

Protokollet justerat

Protokolljusterare Risto Artjoki Finn Berg

Protokollet hålls  
offentligt framlagt Grankulla 22.6.2015

Intygar Karola Nyman  
ansvarig för anslagstavlan

---

Stadsfullmäktige

§ 33

08.06.2015

---

Konstituering av sammanträdet

STF § 33

STF

- konstaterar att sammanträdet är lagenligt sammankallat samt efter namnupprop att sammanträdet med hänsyn till antalet närvarande ledamöter är beslutfört

- väljer två protokolljusterare.

.....

Fullmäktige godkände enhälligt ordförandens förslag om ändring av behandlingsordningen så att bokslutet för 2014 behandlades som det första egentliga ärendet på sammanträdet.

Beslut:

STF

- konstaterade att sammanträdet är lagenligt sammankallat samt efter namnupprop att sammanträdet med hänsyn till antalet närvarande ledamöter är beslutfört

- valde ledamot Risto Artjoki och ledamot Finn Berg till protokolljusterare

- ändrade behandlingsordningen för ärendena på föredragningslistan så att bokslutet för 2014 behandlades som det första egentliga ärendet på sammanträdet.

---

Stadsfullmäktige

§ 34

08.06.2015

---

Behandling av bokslut för år 2014

52/02.06.01/2015

STF § 34

Mer information:

ekonomidirektör Mikael Boström, tfn (09) 5056 228  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt kommunallagen ska kommunstyrelsen upprätta ett bokslut för räkenskapsperioden före utgången av mars året efter räkenskapsperioden och lämna det till revisorerna för granskning samt efter revision förelägga fullmäktige bokslutet före utgången av juni.

Till bokslutet hör balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem samt en tablå över budgetutfallet och en verksamhetsberättelse. En kommun som jämte dottersamfund bildar en kommunkoncern ska upprätta och i sitt bokslut ta in ett koncernbokslut som innehåller koncernens resultaträkning, balansräkning och finansieringsanalys och noter till dem.

I verksamhetsberättelsen ska ingå en redogörelse för hur de mål för verksamheten och ekonomin som uppställts av fullmäktige har nåtts i kommunen och kommunkoncernen. I verksamhetsberättelsen ska också ingå uppgifter om sådana väsentliga saker som gäller kommunens och kommunkoncernens ekonomi som inte ska redovisas i kommunens eller kommunkoncernens balansräkning, resultaträkning eller finansieringsanalys. Vidare ska stadsstyrelsen i verksamhetsberättelsen redogöra för ordnandet av stadens interna kontroll och riskhantering.

Bokslutet för 2014 uppvisar ett underskott på 1 537 749,52 euro. Resultatet är bättre än i den ursprungliga budgeten. Stadens verksamhetsbidrag – skillnaden mellan verksamhetsinkomsterna och verksamhetsutgifterna – är 56,6 miljoner euro eller 3,1 miljoner euro större än 2013. Årsbidraget är 4,9 miljoner euro eller 1,1 miljoner euro svagare än året innan. Årsbidraget räcker inte till för att täcka avskrivningarna, vilket ger upphov till ett negativt resultat.

Årets investeringsutfall uppgick till 5,8 miljoner euro och var därmed mindre än året innan (6,6 miljoner euro). Investeringsutgifterna finansierades huvudsakligen med egen inkomstfinansiering. För att trygga likviditeten hade staden i slutet av året 4 miljoner euro tillfälliga lån – 3 miljoner euro mer än föregående år.

Stadsstyrelsen har 25.3.2015 § 69 godkänt stadens bokslut för år 2014 och föreslagit att räkenskapsperiodens underskott på 1 537 749,52 euro överförs till överskotts/underskottskontot i balansräkningen.

Bokslutet 2014 bifogas som **bilaga** till föredragningslistan. Bokslutet kan också läsas på adressen <http://www.kauniainen.fi/files/8527/TP2014.pdf>.

---

Stadsfullmäktige

§ 34

08.06.2015

---

STS:

Fullmäktige beslutar att

- godkänna Grankulla stads bokslut för år 2014 och
- överföra räkenskapsperiodens underskott på 1 537 749,52 euro till överskotts/underskottskontot i balansräkningen.

.....

Stadsdirektören presenterade resultatet i bokslutet för 2014 och uppfyllelsen av målen för fullmäktigeperioden.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Stadsfullmäktige

§ 35

08.06.2015

---

Godkännande av utvärderingsberättelsen för år 2014

52/02.06.01/2015

STF § 35

Mer information:

ekonomidirektör Mikael Boström, tfn (09) 5056 228  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Revisionsnämnden har behandlat utvärderingsberättelsen för år 2014 vid sina möten 16.4, 29.4, 7.5 och 13.5.2015 (§ 113). Utvärderingsberättelsen, som är godkänd av nämnden, bifogas som **bilaga** till föredragningslistan.

Stadsstyrelsen har 27.5.2015 antecknat utvärderingsberättelsen för kännedom.

Revisionsnämnden:

Fullmäktige beslutar att

- anteckna för kännedom revisionsnämndens utvärderingsberättelse om stadens verksamhet och ekonomi 2014
- uppmana stadsstyrelsen och de övriga organen att beakta de i utvärderingsberättelsen framförda observationerna i ekonomiplaneringen och bokslutet
- uppmana stadsstyrelsen att ge revisionsnämnden ett bemötande gällande de observationer som framförs i utvärderingsberättelsen före utgången av september 2015.

.....

Revisionsnämndens ordförande, ledamot Kurkela redogjorde kort för utvärderingsberättelsen och utvärderingens fokusområden.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Stadsfullmäktige

§ 36

08.06.2015

---

Godkännande av bokslut för år 2014 och beviljande av ansvarsfrihet

52/02.06.01/2015

STF § 36

Mer information:

ekonomidirektör Mikael Boström, tfn (09) 5056 228  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt § 68 i kommunallagen hör balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till dem samt en tablå över budgetutfallet och en verksamhetsberättelse till kommunens bokslut. Bokslutets innehåll har definierats på samma sätt som i § 68. En kommun som jämte dottersamfund bildar en kommunkoncern ska enligt § 68a i kommunallagen upprätta och i sitt bokslut ta in ett koncernbokslut.

Om en anmärkning ingår i revisionsberättelsen ska revisionsnämnden enligt § 75 i kommunallagen inhämta en förklaring av den som saken gäller samt kommunstyrelsens utlåtande. Fullmäktige fattar beslut om de åtgärder som revisionsnämndens beredning, revisionsberättelsen och anmärkningar i den föranleder. När fullmäktige godkänner bokslutet ska fullmäktige besluta om ansvarsfrihet för de redovisningsskyldiga.

BDO Auditor Ab:s revisor GRM, OFR Tove Lindström-Koli har gett en revisionsberättelse daterad 13.5.2015. I sitt utlåtande föreslår revisorn att bokslutet ska godkännas och ansvarsfrihet beviljas de redovisningsskyldiga för räkenskapsperioden 2014. Revisionsberättelsen 2014 delas ut som **bilaga**.

Revisionsnämnden har 13.5.2015 § 112

- konstaterat att revisionsberättelsen inte innehåller anmärkningar som skulle förutsätta stadsstyrelsens utlåtande samt en förklaring av den som saken gäller och beslutat att
- föra vidare revisionsberättelsen för behandling i fullmäktige samt att
- föreslå fullmäktige att bokslutet för 2014 godkänns och att de ledamöter i förtroendeorganen och de ledande tjänsteinnehavare i uppgiftsområden som skött stadens ekonomi och förvaltning beviljas ansvarsfrihet för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2014.

Revisionsnämnden:

Fullmäktige beslutar att

- anteckna för kännedom revisionsberättelsen för räkenskapsperioden 2014
- godkänna Grankulla stads bokslut för år 2014
- bevilja de ledamöter i förtroendeorganen och de ledande tjänsteinnehavare i uppgiftsområdena som skött stadens förvaltning och ekonomi ansvarsfrihet för räkenskapsperioden 1.1–31.12.2014.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Protokolljusterarnas initialer: \_\_\_\_\_



---

Stadsfullmäktige

§ 37

08.06.2015

---

Personalberättelse 2014

404/01.00.02/2014

STF § 37

Mer information:

personalchef Päivi Hytönen, tfn (09) 5056 754  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Som en del av stadens bokslut utarbetas en personalberättelse, som betydligt mer detaljerat än bokslutsboken beskriver stadens personalpolitiska mål och verksamhetsprinciper samt åtgärder och särskilt sådana nyckeltal för det gångna året som berör till exempel premiering och arbetshälsa.

Staden främjar personalens välbefinnande och tillgången på arbetskraft vid rekryteringar. Som arbetsgivare verkar staden för att främja resultatrikt och produktivt arbete och god kvalitet i arbetslivet samt garantera sin personal möjligheter att arbeta effektivt, använda sin kompetens, visa engagemang och att lyckas. Som ett inslag i utvecklandet av kvalitet i arbetslivet försöker vi främja olika former av sammanjämkning av arbetet och familjelivet samt flexibla arbetstider.

Personalens förutsättningar att klara av sitt arbete stöds med hjälp av utbildning, träning och arbetshandledning, samtidigt som staden främjar välbefinnandet vid arbetsenheterna, där mångfald och tolerans står högt i kurs.

I målen ingick också att sjukledigheterna ägnas uppmärksamhet, och tillsammans med företagshälsovården försöker staden hjälpa personalen att må bra, behålla hälsan och arbetsförmågan samt förlänga den yrkesverksamma tiden.

För att kunna uppfylla sina verksamhetsmål hade staden 688,7 tjänster och befattningar till sitt förfogande.

Antalet anställda 31.12.2014 var 719 (året innan 727). I siffran ingår alla ordinarie anställningar (77 %) och visstidsanställningar (23 %) som var i kraft den dagen. Av de anställda var 79 % kvinnor och 21 % män. Den största åldersgruppen var 50–59-åringarna, och personalens medelålder var 44,6 år. Antalet sjukdagar var 10 601 år 2014. Medeltalet per person var 12 sjukdagar.

Staden försöker påverka frånvaro bl.a. med hjälp av modellen för tidigt uppmärksammande. Återgången till arbetet efter en lång sjukledighet kräver ofta samarbete mellan arbetstagaren, chefen, företagshälsovården och vid behov personalförvaltningen. Under året gick 13 personer i ålderspension.

Personalsektionen antecknade personalberättelsen för kännedom 9.3.2014 i § 9, och samarbetskommittén behandlade den vid mötet 16.3.2014.

---

Stadsfullmäktige

§ 37

08.06.2015

---

Personalberättelsen för 2014 delas ut som **bakgrundsmaterial** till föredragningslistan.

STS:

Fullmäktige antecknar personalberättelsen 2014 för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

---

Stadsfullmäktige

§ 38

08.06.2015

---

Upphandlingsbeslut i anbudsförfarande som gäller revisionstjänster

161/02.08.00/2015, 1070/02.02.01/2014

STF § 38

Mer information:

stadsjurist Lena Filipsson-Korento, tfn (09) 5056 239  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Stadens nuvarande revisionsavtal har gällt räkenskapsåren 2013–2014 och är i kraft tills revisionen för år 2014 är slutförd och fullmäktige har godkänt bokslutet. Revisionsnämnden beslutade vid sammanträdet 25.11.2014 (§ 59) starta en upphandling av revisionstjänster för räkenskapsåren 2015–2018. Tjänster från en utomstående konsult har använts vid upphandlingen. Enligt kommunallagen beslutar fullmäktige om valet av revisorer på förslag av revisionsnämnden.

Målet med den revisionstjänst som upphandlas är att säkerställa att kommunen i sin verksamhet iakttar lagar och förordningar samt sörja för verkställandet av den lagstadgade revisionskyldigheten.

Upphandlingen gäller granskningen av stadens förvaltning och ekonomi enligt 9 kap. i kommunallagen (365/1995, och 14 kap. i den nya kommunallag som trädde i kraft 1.5.2015) för Grankulla stad samt revision för koncernens dotterbolag. Revisionen/granskningen gäller följande organisationer:

- Grankulla stad
- Oy Granilla Ab
- Fastighets Ab Kauniaisten Korsu
- Kiinteistö Oy Jermu
- Kiinteistö Oy Juus Fastighets Ab
- Ab Grankulla Lokaltidning

I upphandlingsförfarandet väljs en (1) leverantör, som staden ingår avtal med.

På upphandlingen har tillämpats öppet upphandlingsförfarande. Upphandlingsannonsen publicerades den 13.4.2014 på annonskanalen [www.hankintailmoitukset.fi](http://www.hankintailmoitukset.fi). Tidsgränsen för anbuderna var enligt anbudsfrågan 7.5.2015 kl. 12.00. Anbudsgivarna gavs möjlighet att ställa frågor under anbudstiden, senast 21.4.2015 före kl. 12.00. Inom den utsatta tiden ställdes inga frågor.

Inom tiden för inlämnande av anbud kom det in två anbud, från revisionsfirmerna PwC Julkistarkastus Oy och BDO Audiator Ab.

Kraven på den service som ges och på anbudet definierades på anbudsblankett 3 i anbudsfrågan (minimikrav på upphandlingsobjektet och anbudet). Anbudsgivarna förutsattes besvara alla frågor på anbudsblanketten samt bifoga alla erforderliga dokument och utredningar till sina anbud.

Stadsfullmäktige

§ 38

08.06.2015

Båda anbuden konstaterades vara förenliga med anbudsförfrågan och godkändes. Därmed togs de med i anbudsjämförelsen.

#### Jämförelse av anbuden

Kriteriet för val av leverantör är totalekonomisk fördelaktighet. Valkriterierna för helhetsekonomisk fördelaktighet har beskrivits i punkt 9 i anbudsförfrågan (valkriterier och jämförelse av anbuden).

#### Prisjämförelse 50 %

I anbudsförfrågan hade meddelats den vikt priserna har i jämförelsen samt poängsättningen. Prisjämförelsen framgår av **bilaga 1**, "Tarjousten vertailutaulukko", sidan "Hintavertailu". Bilagan i sin helhet är ICKE-OFFENTLIG tills fullmäktige har fattat sitt upphandlingsbeslut.

Anbudsgivare	Viktade prispoäng totalt
1.	48,07 p
2.	50,00 p

#### Kvalitetsjämförelse 50 %

I anbudsförfrågan hade meddelats vilken vikt varje kvalitetsfaktor har i jämförelsen samt poängsättningarna. Kvalitetsjämförelsen framgår av bilaga 1, "Tarjousten vertailutaulukko", sidan "Laatuvertailu". Slutresultatet av kvalitetsjämförelsen är följande:

Anbudsgivare	Viktade kvalitetspoäng totalt
1.	50,00 p
2.	46,70 p

De anbud som jämfördes i anbudsförfarandet placerade sig i följande rangordning:

Anbudsgivare	Prispoäng	Kvalitetspoäng	Totalpoäng
1.	48,07 p	50,00 p	98,07 p
2.	50,00 p	46,70 p	96,70 p

Det helhetsekonomiskt förmånligaste anbudet gavs av anbudsgivare 1.

Revisionsnämnden har vid sammanträdet 13.5.2015 beslutat föreslå för fullmäktige att anbudsgivare 1 väljs till stadens revisor.

Revisionsnämnden:

Fullmäktige beslutar välja anbudsgivare 1 till stadens revisor.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

Protokolljusterarnas initialer:

---

Stadsfullmäktige

§ 39

08.06.2015

---

Den första ekonomiska delårsrapporten 2015 per 30.4.2015

164/02.02.02/2015

STF § 39

Mer information:

ekonomiplanerare Tuija Sandelin, tfn (09) 5056 227  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Två gånger om året görs det upp en delårsrapport om stadens ekonomi och verksamhet, den första enligt läget vid utgången av april och den andra enligt situationen i slutet av augusti.

Delårsrapporten 1/2015 delas ut som **bakgrundsmaterial**.

Rapporten innehåller jämförelser av hur budgeten utfallit och redogörelser för hur stadens strategiska mål uppfyllts. Avvikande från tidigare år innehåller den första delårsrapporten nu också en prognos för hela året. Prognoserna består av dels en "rullande" 12 månaders prognos, dels sektorernas egna prognoser. Den rullande prognosen för 12 månader innehåller utfallsuppgifter för de senaste 12 månaderna. I denna delårsrapport handlar det sålunda om utfallet mellan maj 2014 och april 2015.

STS:

Fullmäktige antecknar delårsrapporten 1/2015 för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

---

Stadsfullmäktige

§ 40

08.06.2015

---

Direktiv för upprättande av budget och ekonomiplan för åren 2016-2018

265/02.02.00/2015

STF § 40

Mer information:

ekonomidirektör Mikael Boström, tfn (09) 5056 228  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Enligt kommunallagen ska fullmäktige före utgången av året godkänna en budget för kommunen för det följande kalenderåret. Samtidigt ska fullmäktige godkänna en ekonomiplan för en planperiod på minst tre år. Budgetåret är planperiodens första år. Stadsstyrelsen ansvarar för beredningen av ekonomiplanen och budgeten.

I samband med att budgeten godkänns ska fullmäktige fatta beslut om kommunens inkomstskattesats och fastighetsskattesatser. Dessa ska meddelas skattestyrelsen kring mitten av november.

#### Det allmänna ekonomiska läget

Enligt finansministeriets beräkningar (Programmet för kommunernas ekonomi 2016–2019) kommer bruttonationalprodukten att vända till en långsam tillväxt 2015 (0,5 %) och växa med drygt en procent per år under de följande åren. Europeiska kommissionen har dock räknat fram dystrare tillväxtsiffror för Finland.

Ändringen i kommunernas kostnadsnivå har uppskattats till 0,9 % år 2015, 1,3 % år 2016, 1,4 % år 2017 och 1,8 % år 2018 (FM 2.4.2015, Programmet för kommunernas ekonomi 2016–2019).

Hur det nya regeringsprogrammet och framtida politiska beslut påverkar såväl kommunernas ekonomiska situation som det ekonomiska läget i övrigt är saker man för närvarande inte känner till.

#### Skattefinansiering

Grankullas statsandelsinkomster har minskat med 3,5 miljoner euro från 2012 till 2015 och fortsätter att minska på grund av statsandelsreformen med upp till 2 miljoner euro under de följande åren. År 2016 minskar statsandelarna med ca 1 miljon euro jämfört med 2015.

Stadens skatteinkomster ökade år 2014 exceptionellt mycket, hela 3 miljoner euro eller 5,4 %. För det senaste avslutade skatteåret, 2013, ökade skatteinkomsterna mer (ökning 4,3 %) än skatteavdragen (ökning 2,2 %). De två föregående åren ökade skatteinkomsterna med 3,3 resp. 3,5 %. År 2015 uppskattas skatteinkomsterna öka med ca 3,2 % eller lite under 2 miljoner euro. År 2016 beräknas ökningen bli ca 3,3 % eller 2 miljoner euro. Kommunförbundets prognos från slutet av april stöder dessa beräkningar.

Stadsfullmäktige

§ 40

08.06.2015

Driftsekonomi

Grankulla stad producerar högklassiga tjänster för sina invånare, vilket också syns i kostnadsnivån, som är högre än genomsnittet. Volymändringarna i de välfärdstjänster som staden producerar är främst beroende av ändringar i befolkningens åldersstruktur. Stadens invånarantal utvecklas gynnsamt (befolkningstabell som bilaga). Enligt prognosen växer de äldsta åldersgrupperna mest, vilket torde höja efterfrågan på hälsovård och äldreomsorg. På grund av att antalen är små kan de faktiska ändringarna i åldersgrupperna avvika betydligt från prognosen. För social- och hälsovårdens del förstoras det befolkningsunderlag som ska ha service av det höga antalet personer från andra kommuner som valt Grankulla hälsostation. Det här höjer kostnaderna men även inkomsterna ökar, eftersom hemkommunen ersätter kostnaderna.

Den långsamma tillväxten i samhällsekonomin samt de allmänna balanseningsåtgärderna i den offentliga ekonomin skapar för kommunerna i gemmen och också för Grankulla behov att effektivera verksamheten och höja produktiviteten i serviceproduktionen. Stadens mål för fullmäktigeperioden är att höja produktiviteten i serviceproduktionen med 1,5 % per år. Om ökningen av driftsutgifterna bromsas upp, går det också bättre att öka inkomstfinansieringens andel i de projekt som genomförs under investeringsplaneperioden.

Stadens driftsutgifter ökade år 2014 enligt bokslutet med 5,2 %, när de interna posterna räknas med. Utan interna poster var ökningen 4,8 %. Ökningen överskrider landets medeltal, som enligt förhandsbesked var 0,4 %. Inom samhällstekniken ökade verksamhetsutgifterna med 9,9 % eller ca 1 miljon euro och inom social- och hälsovården med 7,5 % eller drygt 2 miljoner euro. Ökningen inom samhällstekniken var planerad, eftersom samhällstekniken trots den underskred sin budget för verksamhetsutgifternas del. Social- och hälsovårdens överskridning var däremot inte planerad, utan budgeten som helhet och också den ändrade budgeten överskreds. Överskridningen föranleddes av framför allt socialservicen (19 %) och berodde främst på köpta tjänster och specialsjukvård (9 %). I verksamhetens natur ingår den försvårande faktor med avseende på planering och utfallsbedömning att kostnadsutvecklingen i specialsjukvården och socialservicen inte är jämn under året, utan överraskande, helt oförutsedda kostnadseffekter kan uppstå till och med just före årsskiftet. Också effekterna av utjämnningssystemet för dyr vård och andra omständigheter som påverkar HNS totala kostnader klarnar först efter årsskiftet. Planeringen av ramen för social- och hälsovården försvårades år 2014 av att det var svårt att förutspå konsekvenserna av 48 § i hälso- och sjukvårdslagen. Trots det var ramöverskridningarna små, när det gäller social- och hälsovårdens egen verksamhet, och kostnadsutvecklingen var måttlig: kostnadsökning i resultatområdet för hälsovård ca 4 %, äldreomsorg ca 3 % och mun- och tandvård 0 %.

Den allmänna kostnadsnivån i kommunsektorn antas stiga med 0,9 % år 2015, 1,3 % år 2016, 1,4 % år 2017 och 1,8 % år 2018 (finansministeriet 2.4.2015, Program för kommunernas ekonomi 2016–2019).

Stadsfullmäktige

§ 40

08.06.2015

Mångsidiga tjänster för äldre koncentreras till Villa Breda-området: förebyggande service som stöder hemmaboendet, hemvård och vård dygnet runt. Centralisering av verksamheten gagnar också ekonomin; exempelvis kan anställda vid behov förflytta sig smidigt från den ena enheten till den andra. När området blir färdigt, återvänder de anställda på Villa Breda åldringshem och servicecenter som arbetar med evakueringsuppgifter till Villa Breda, dygnet-runt-verksamheten på vårdhemmet Anemone flyttar till nybyggnaden, och den sjukhusservice som motsvarar verksamheten på hälsocentralens vårdavdelning Ekkulla köps av Esbo nya sjukhus. Utöver de anställda som flyttar från andra enheter behövs ingen ny personal på Villa Breda-området.

I samband med budgetberedningen gör sektorerna upp en kalkyl, beaktande även pensioneringarna, över den förväntade utvecklingen av personaldimensioneringen under planperioden. Kalkylen ska också innehålla en uppskattning av personalvolymen och kompetensen i förhållande till verksamheten och till målen för serviceproduktionen. Vid personalplaneringen beaktas, förutom eventuell lagstadgad dimensionering, jämförelser inom regionen. Arbetsfördelningen mellan olika yrkesgrupper bör också ägnas uppmärksamhet. Samtidigt granskas verksamheten ur jämlikhets- och likabehandlingssynvinkel samt med avseende på jämställdhet mellan kvinnor och män.

En befolkningsprognos, resultaträkning och finansieringskalkyl delas ut som **bakgrundsmaterial**.

#### Investeringar

I samband med ekonomiplanen görs ett investeringsprogram upp för perioden 2016–2020. Åren 2013 och 2014 blev avskrivningarna större än årsbidraget, vilket ledde till att räkenskapsperiodens resultat blev negativt för båda åren. Årsbidraget bör under planperioden vara i medeltal minst 8 miljoner euro för att ekonomin ska klara de avskrivningar som investeringarna medför. Staden har beräknats få 6,6 miljoner euro inkomster från markförsäljning år 2015, och motsvarande uppskattning för 2016 är 8,3 miljoner euro.

Stadens reguljära årliga investeringsbehov utgör ca 3 miljoner euro/år. Här ingår underhållsreparationer av byggnader, ändringsarbeten på trafikleder och allmänna områden samt köp av maskiner, utrustning och IT-system.

I det investeringsprogram som godkändes 2014 ingår utöver de reguljära investeringarna också övriga projekt för totalt 28 mn euro för 2015–2018. Av dessa står tillbyggnaden av Villa Breda för mer än hälften, 15 mn euro. Dessutom godkände fullmäktige 16.3.2015 tilläggsanslag för 2015 på sammanlagt 3,5 mn euro genom överföring av oanvända investeringsanslag från 2014. Stadens sedvanliga inkomstfinansiering räcker inte till för genomförande av investeringsprogrammet, även om markförsäljningen utfaller enligt beräkning. Som det nu ser ut, behöver staden i år låna på 5 miljoner euro, och år 2016 4 miljoner euro till. Lånestocken uppgår då till 9 miljoner euro. Om markförsäljningen inte utfaller enligt planen, ökar behovet av lån ytterligare.



---

Stadsfullmäktige

§ 40

08.06.2015

---

För bygginvesteringar ska det alltid finnas en godkänd behovsutredning innan man kan ta med planeringsanslag för projektet i investeringsprogrammet (Direktiv för genomförande av investeringsprojekt, STF 1.2.2010 § 4).

Utifrån dessa grunder har stadsstyrelsen 27.5.2015 fastställt följande riktlinjer för upprättande av budgeten för 2016 och ekonomiplanen för åren 2016–2018:

1. För driftsekonomidelen har styrelsen godkänt de sektorspecifika ramar för inkomster och utgifter som finns i **bilagan**.

Beredningen av ramarna har utgått från bokslutet 2014 och budgeten 2015. Av sektorerna har begärts information om kommande väsentliga förändringar, och dessa har beaktats i beredningen. Dessutom har man beaktat befolkningstillväxten och de beräknade ändringarna i kommunernas kostnadsnivå i enlighet med finansministeriets prognos (1,3 % år 2016, 1,4 % år 2017 och 1,8 % år 2018; finansministeriet 2.4.2015, Program för kommunernas ekonomi 2016–2019) samt effektiveringen om 1,5 % inom sektorerna.

2. Vid fastighetsbeskattningen tillämpar staden de nedre gränserna för skattesatserna. Den allmänna fastighetsskattesatsen är 0,8 procent, skattesatsen för byggnader som används för stadigvarande boende från 0,37 procent och skattesatsen för obebyggda byggplatser 2,3 procent.
3. Beräkningen av kommunalskatteinkomsterna utgår från den nuvarande skattesatsen på 16,5 procent.
4. Stadens verksamheter bör under de närmaste åren organiseras så att det totala antalet anställda inte växer, om det inte går att påvisa att det behövs för att uppfylla servicebehovet.
5. Nya projekt kan inte genomföras under planperioden på något annat sätt än genom att redan godkända projekt skjuts fram till 2020 eller verkställs efter planperioden.

I samband med budgeten godkänner fullmäktige också stadens utvecklingsstrategi. Strategin för den pågående perioden grundar sig dels på de insatsområden som lyftes fram på fullmäktiges strategiseminarium i april 2013 och som är viktiga för beslutsfattandet under fullmäktigeperioden, dels på åtgärder som ofta är tväradministrativa. Sektorerna bearbetar och preciserar sina mål för budgetåret på ovan nämnda basis.

Då styrelsen fastställde ovanstående direktiv uppmanade den samtidigt sektorerna att vidta åtgärder för att minska driftsutgifterna under innevarande år 2015.

STS:

Fullmäktige antecknar för kännedom direktiven för upprättande av budgeten för 2016 och ekonomiplanen för åren 2016–2018.

---

Protokolljusterarnas initialer: \_\_\_\_\_

---

Stadsfullmäktige

§ 40

08.06.2015

---

.....

Ekonomidirektören redogjorde för ramberedningen som görs sektorvis.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Protokolljusterarnas initialer:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

Stadsfullmäktige

§ 41

08.06.2015

---

Tilläggsanslag, korrigerig av statsandelen

53/02.02.00/2015

STF § 41

Mer information:

ekonomidirektör Mikael Boström, tfn (09) 5056 228  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

De lagstadgade nedre och övre gränserna för allmän fastighetsskatt och fastighetsskatt för stadigvarande bostad höjdes fr.o.m. 2015. Gränserna för den allmänna fastighetsskatten höjdes med 0,2 procentenheter. Den nya nedre gränsen är 0,8 %. Den nedre gränsen för skattesatsen för stadigvarande bostäder höjdes med 0,05 procentenheter till 0,37 %. Grankulla stads budget och ekonomiplan baserar sig på höjda fastighetsskattesatser. I och med de lagstadgade förhöjningarna av gränserna uppskattade man att Grankullas fastighetsskatteintäkter skulle öka med ca 800 000 euro år 2015 jämfört med 2014.

Ett belopp som motsvarar de uppskattade intäkterna på grund av ändringarna i fastighetsskatten skulle dras av från statsandelen för basservice så att nedskärningen huvudsakligen riktar sig till de kommuner vars skatteinkomster ökar tack vare de höjda nedre gränserna. På basis av finansministeriets statsandelsberäkningar föreslogs det att de här kommunerna skulle förlora de intäkter som motsvarar skillnaden mellan kommunens tidigare fastighetsskatteprocent och den nya nedre gränsen. Budgeten utarbetades utifrån detta besked. Statsandelarna för 2015 beräknades således för Grankullas del bli negativa, -513 000 euro.

Senare beslutade ministeriet att ett belopp som motsvarar de uppskattade intäkterna i hela landet på grund av ändringarna i fastighetsskatten i stället skulle dras av från alla kommuner i proportion till fastigheternas beskattningsvärden. Tack vare detta kommer Grankullas statsandelar för 2015 att stiga och bli ca 800 000 euro högre än i den fastställda budgeten. Den här ändringen gör att stadens fastighetsskatter för 2015 uppgår till totalt 296 000 euro.

STS:

Fullmäktige beslutar att de beräknade statsandelsinkomsterna i stadens fastställda budget justeras och höjs så att de motsvarar finansministeriets beslut i ärendet. Enligt den ändrade budgeten uppgår stadens statsandelar för 2015 till 296 000 euro.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Stadsfullmäktige

§ 42

08.06.2015

---

Ansökan om tilläggsanslag för Mäntymäen koulu

53/02.02.00/2015

STF § 42

Mer information:

undervisningschef Sari Aarniokoski, tfn (09) 5056 265  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Finska nämnden för undervisning och småbarnsfostran har 22.4.2015 § 28 föreslagit nedan nämnda tilläggsanslag för Mäntymäen koulu med anledning av att elevantalet stigit.

Enligt Grankulla stads budget 2015 och ekonomiplan 2015–2017 kan förslag till ändring av anslag läggas fram för fullmäktige under budgetåret, om anpassningsåtgärderna inte har lyckats. I motiveringen till förslaget ska det då redogöras för de åtgärder som vidtagits för att undgå behov av tilläggsanslag. Vid bedömningen av skolornas behov av tilläggsanslag bör man som motivering, utöver det ovan sagda, beakta timresursen, ändringar i gruppstorlekarna samt behovet av specialundervisning (s. 30).

När budgeten för 2015 godkändes på hösten 2014, var Mäntymäen koulus elevantal 390. Tiden för anmälan av nya elever gick ut i januari 2015, och för närvarande är antalet anmälda 414 för läsåret 2015–2016. Budgeten 2015 har beräknats enligt 390 elever. Skillnaden mellan antalet enligt budgeten och det verkliga, blivande elevantalet är +24.

Under läsåret 2014–2015 har Mäntymäen koulu 22 undervisningsgrupper/klasser. Nästa läsår stiger antalet grupper till 23, då skolan i stället för de nuvarande tre parallellklasserna i åk 6 kommer att ha fyra parallellklasser i åk 1.

Under läsåret 2014–2015 har de 22 klasserna fördelats som följer: I åk 1–3 och 5 har man haft fyra parallellklasser. Årskurserna 4 och 6 har båda arbetat i tre parallellklasser.

De 23 klasserna under nästa läsår fördelas enligt följande: I årskurserna 1–4 samt åk 6 är antalet parallellklasser fyra. Årskurs 5 arbetar i tre parallellklasser.

Finska nämnden för undervisning och småbarnsfostran beslutade om kriterierna för antagning av elever 23.3.2010 i § 17. För läsåret 2015–2016 har Mäntymäki antagit 7 elever från Esbo på den grunden att de har syskon i Mäntymäki. Syskonskap är kriterium nr 2 i elevantagningskriterierna. Esboeleverna har inte haft höjande inverkan på antalet parallellklasser.

Om de 70 nya Grankullaeleverna i början av läsåret 2015–16 placeras i tre parallellklasser, växer gruppstorleken till 23–24 elever. Om det kommer in nya elever genom att 2008 födda barn flyttar till Grankulla, skulle detta leda till att grupperna i ett senare skede av skolgången måste delas in i fyra parallellklasser.

Stadsfullmäktige

§ 42

08.06.2015

Elevantalen i Mäntymäki och ändringarna i dem (läget 15.4.2015):

Års- kurs	2014– 2015	från Esbo	Parallell- klasser	2015– 2016	från Esbo	Parallell- klasser
1	66	7	4	77	7	4
2	73	6	4	66	7	4
3	63	11	4	73	6	4
4	60	11	3	63	11	4
5	75	8	4	60	11	3
6	57	10	3	75	8	4
TOT.	394	53	22	414	50	23

Ökningen av antalet klasser från 22 till 23 (+ 1 klasslärare) och ökningen av elevantalet från 390 (budgeten 2015) till 414 (+ 24 elever) höjer Mäntymäkis behov av tilläggsanslag.

Enligt budgeten 2015 är anslaget/elev 7 567,00 euro, av vilket lärarlönerna uppgår till 2 957,00 euro och socialkostnaderna för dem 1 112,00 euro samt de elevspecifika utgifterna 554,00 euro. Ökningen i elevantalet påverkar inte de interna utgifterna och inte heller kostnaderna för övrig personal. Till följd av att elevantalet i Mäntymäen koulu ökar med 24 elever behöver skolan 46 230,00 euro i tilläggsanslag för 2015:

$$\begin{aligned} 2\,957,00 \text{ €} * 24 / 5 \text{ mån} &= 29\,570,00 \text{ €} \\ 1\,112,00 \text{ €} * 24 / 5 \text{ mån} &= 11\,120,00 \text{ €} \\ 554,00 \text{ €} * 24 / 5 \text{ mån} &= 5\,540 \text{ €} \end{aligned}$$

STS:

Fullmäktige beslutar bevilja ett tilläggsanslag på 46 230,00 euro för Mäntymäen koulus driftsutgifter 2015 för att täcka kostnaderna för det växande elevantalet.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

Stadsfullmäktige

§ 43

08.06.2015

Sanering av hälsocentralens mottagningslokaler (890052), anhållan om tilläggsanslag

914/10.03.02/2014, 53/02.02.00/2015

STF § 43

Mer information:

byggchef Tommi Metsälä, tfn (09) 5056 212  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Utgångspunkten för projektet är en behovsutredning som har gjorts av användaren utgående från de ändrade funktionerna i hälsocentralens mottagningslokaler (bl.a. har ett rum som tidigare använts som arkiv tagits i bruk för kontorsarbete), som styrelsen har godkänt 28.8.2013 (§ 209). Projektet har också tagits med i investeringsprogrammet för husbyggnadsprojekt för år 2015.

År 2014 beviljade fullmäktige projektet ett anslag på 30 000 euro, av vilket den del som inte användes år 2014 (27 800 euro) har överflyttats till år 2015.

Under beredningen av projektet har dessutom ändringar som ansluter sig till social- och hälsovårdsreformen lett till ett behov av att utöka projektets ursprungligen planerade omfattning och innehåll (kontorslokalerna i samband med mottagningslokalerna) till att omfatta en förbättring av ventilationen i mottagningslokalernas väntrum. I och med en ändring som trädde i kraft från och med början av år 2014 har kommuninvånarna själva fått välja vilken hälsocentral de använder, vilket innebär att även andra kommuners invånare nu kan använda Grankullas hälsocentralstjänster. Detta har lett till en ökning i hälsocentralens klientantal. Ventilationen i väntrummen har beräknats för ett lägre klientantal, vilket innebär att de åtgärder som krävs för att förbättra ventilationen är mer omfattande än förutsett. En annan faktor som bidrar till projektets nödvändighet är också de misstankar om eventuella problem med inomhusluften som har förekommit bland hälsocentralens personal, framför allt gällande mottagningslokalerna. I samband med saneringen av mottagningslokalerna kommer ventilationsystemet där att ställas in och granskas.

Projektplaneringen gjordes år 2014 och beredningen har fortsatt i enlighet med stadens direktiv för genomförande av bygginvesteringsprojekt genom att konkurrensutsätta entreprenaderna på våren 2015.

Utgående från de anbud som har mottagits och med anledning av att planeringskostnaderna har stigit då projektets omfattning har ökat står det klart att det anslag som beviljats för projektet (30 000 euro) inte räcker till för att täcka de kostnader för planering och verkställande som kan förutses med tanke på projektets nuvarande omfattning.

Fördelning av projektets uppskattade kostnader:

Planeringskostnader	10 000 €
Entreprenadkostnader	55 000 €
Totalt	65 000 €

---

Stadsfullmäktige

§ 43

08.06.2015

---

Med hänsyn till hälsocentralens verksamhet är den optimala tiden för projektet augusti, veckorna 30–33, 2015.

Samhällstekniska nämnden beslutade vid sitt möte 12.5.2015 att godkänna planerna för saneringen av hälsocentralen. Social- och hälsovårdsnämnden har antecknat ärendet för kännedom vid sitt möte 19.5.2015.

STS:

Fullmäktige beslutar att bevilja ett tilläggsanslag om 35 000 euro för år 2015 för saneringsprojektet som gäller hälsocentralens mottagningslokaler.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Stadsfullmäktige

§ 44

08.06.2015

---

Granskning av social- och hälsovårdens resurser (ärende gällande tilläggsanslag)

142/01.01.00/2015, 53/02.02.00/2015

STF § 44

Mer information:

social- och hälsovårdsdirektör Ulla Tikkanen, tfn (09) 5056 246  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Från och med början av år 2014 trädde § 48 i hälso- och sjukvårdslagen (1326/2010) i kraft och öppnade möjligheten för kommuninvånare att fritt välja hälsovårdscentral inom den offentliga hälsovården inom hela landet genom skriftlig anmälan. Vid slutet av 2014 hade 640 invånare från andra kommuner skrivit in sig som klienter i Grankulla. Samtidigt hade endast ett litet fåtal av Grankullaborna bytt till någon hälsocentral utanför Grankulla.

Valet av hälsovårdscentral kan endast gälla en hälsocentral, där kommuninvånaren väljer att få alla tjänster inom primärvården. Dessa tjänster består bl.a. av den öppna vården, mödra- och barnrådgivningen, övrig hälsovårdsgivning, fysioterapi samt mun- och tandvården. Hälsovårdscentralen ska erbjuda tjänster på samma villkor åt dem som valt att bli klienter som för upptagningsområdets befolkning.

Lagändringen har gett upphov till ett tryck på Grankulla hälsocentrals primärvård och belastat personalen med ökande klientantal. Till följd av detta genomfördes en utredning av hälsocentralens resurser under början av 2015. Utredningen granskar klient- och besökarantalen inom primärvården samt personalens arbetsuppgifter under år 2014 och jämför dem med motsvarande uppgifter från tidigare år.

Utöver friheten att välja hälsocentral kommer resursbehovet även att påverkas av ändringarna i socialvårdslagen (1301/2014), särskilt gällande hemvården. Enligt § 19 i socialvårdslagen har barnfamiljer rätt att få hemservice då det är nödvändigt för att trygga barnets välfärd. Hemservice tillhandahålls personer som på grund av sjukdom, förlossning, skada eller av någon annan liknande funktionsnedsättande orsak eller i en särskild familje- eller livssituation behöver hjälp. Hemservice, samt familjearbete, stödpersoner och -familjer och kamratgruppsverksamhet, kommer i fortsättningen att fås utan att man är klient hos barnskyddet. Dessa reformer kommer att belasta hemvårdens resurser.

Även genomförandet av undersökningar av närståendevårdarnas välmående och hälsa (Social- och hälsovårdsministeriets Kommuninfo 3/2015, 12.2.2015) ökar behovet av personal. Bestämmelser om stödet för närståendevård finns i lagen om stöd för närståendevård (937/2005). En förutsättning för att stöd för närståendevård ska beviljas är att närståendevårdarens hälsa och funktionsförmåga motsvarar de krav som närståendevården ställer. Undersökningar av äldre närståendevårdarens välmående och hälsa grundar sig på lagen om stödande av den äldre befolkningens funktionsförmåga och om social- och hälsovårdstjänster för äldre (980/2012). Undersökningar av välmående och hälsa hos närståendevårdare i arbetsför ålder grundar sig på hälso- och sjukvårdslagen



---

Stadsfullmäktige

§ 44

08.06.2015

---

(1362/2010).

Utredningen av resurserna inom primärvården i Grankulla stad (10.3.2015) och utredningen om förändringar i social- och hälsovårdens verksamhetsmiljö, utveckling av verksamheten samt de resurser som krävs för verksamheten i primärvården och socialtjänsterna (19.5.2015) bifogas som **bakgrundsmaterial**. Den först nämnda utredningen av resurserna ger detaljerad information om de ändringar som har uppkommit i användningen av tjänsterna efter att den lagändring som gjorde det möjligt att välja hälsocentral trädde i kraft. Den andra utredningen behandlar det utvecklingsarbete som har gjorts på hälsocentralen och utvecklingsplanerna för 2015. Utöver detta innehåller den närmare motiveringar för den personalökning som grundar sig på ändringar i lagstiftningen och verksamhetsmiljön, samt den effekt de har på kostnaderna.

Social- och hälsovårdsnämnden har 19.5.2015 § 26 föreslagit följande resursökning i social- och hälsovården:

Hälsovården

- 1 hälsocentralläkare
- 1,5 hälsovårdare, av vilka 1 till mödra- och barnrådgivningen och 0,5 till hälsostationens mottagning
- 1 närvårdare till hemservicen för barnfamiljer för tiden 1.9.2015–30.8.2016
- 1 sjukskötare

Mun- och tandvården

- 1 munhygienist

Som alternativ till inrättande av en tjänst/befattning för en sjukskötare vid mottagningen föreslår nämnden att man under hösten använder vikarier enligt behov och utreder möjligheten att utnyttja de 1–2 sjukskötare som tillfälligt blir lediga från Villa Breda i sakkunniguppgifter på mottagningen under år 2016.

Den föreslagna ökningen skulle ha en bruttoinverkan på kostnaderna på sammanlagt uppskattningsvis 82 600 euro för år 2015.

De tjänster/befattningar som nämnden föreslår är tänkta att tillträdas i september 2015, men rekryteringen kommer att beakta renoveringen av hälsocentralen, som sker under hösten. Det mest brådskande är att anställa en hälsovårdare till mödra- och barnrådgivningen och till hälsostationens mottagning, samt att anställa en visstidsanställd närvårdare till hemservicen för barnfamiljer (§ 20–21 i socialvårdslagen). Det är motiverat att besätta dessa befattningar under sommaren för att säkra tillräckliga resurser, även med tanke på nya flyktingar som tas emot.

Styrelsen har 27.5.2015 grundat följande tjänster och arbetsavtalsförhållanden under förutsättning att fullmäktige beviljar ett tilläggsanslag om sammanlagt 82 600 euro för ändamålet:

---

Stadsfullmäktige

§ 44

08.06.2015

---

Hälsovården

- 1 hälsocentralläkare
- 1,5 hälsovårdare, av vilka 1 till mödra- och barnrådgivningen och 0,5 till hälsostationens mottagning
- 1 visstidsanställd närvårdare till arbetet med barnfamiljer för tiden 1.9.2015–30.8.2016

Mun- och tandvården

- 1 munhygienist

STS:

Fullmäktige beslutar att bevilja ett tilläggsanslag om sammanlagt 82 600 euro för ökade personalresurser inom social- och hälsovården för fördelning på resultatområdena för hälsovård samt mun- och tandvård.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Stadsfullmäktige

§ 45

08.06.2015

---

Avtal om köp av tjänster för social- och krisjouren samt för beslutsfattande i enlighet med barnskyddslagen

255/05.00/2015

STF § 45

Mer information:

socialservicechef Jaana Myhrberg, tfn (09) 5056 257  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Social- och hälsovårdsnämnden har 12.6.2001 § 75 godkänt ett avtal om köp av tjänster som gäller köp av social- och krisjour från Esbo stad. Social- och krisjourenhetens tjänster handskas med akuta problem, huvudsakligen inom barnskydd, mentalvård och missbruk av rusmedel, samt utvärdering av behovet av fortsatt vård. Social- och krisjouren står till Grankullabornas tjänst under kvällar, nätter och veckoslut: på vardagar kl. 15.00–8.00 och från fredag kl. 15.00 till måndag kl. 8.00.

Enligt avtalet har Grankulla stad betalat ersättning för tjänsten i proportion till städernas invånarantal. Under de senaste åren har ersättningen uppgått till ca 40 000 euro per år. Denna verksamhetsmodell har således varit i bruk under flera år och konstaterats fungera väl. Följaktligen föreslås inga ändringar i verksamhetens innehåll i det utkast till ett nytt avtal som bifogas som bilaga.

Enligt § 13 i barnskyddslagen (417/2007) ska en sådan ledande tjänsteinnehavare inom socialvården som anges i kommunens instruktion och som har den behörighet som avses i 10 § 1 mom. i lagen om behörighetsvillkoren för yrkesutbildad personal inom socialvården eller en annan tjänsteinnehavare som förordnats av den ledande tjänsteinnehavaren och som har den behörighet som avses i 10 § 1 eller 2 mom. eller 3 § i den nämnda lagen fatta beslut i ärenden som gäller förlängning av en sådan brådskande placering av barn som avses i 38 § 3 mom. i denna lag, sådant omhändertagande och därtill ansluten vård utom hemmet som avses i 43 § 1 mom., sådana ändringar av platsen för vård utom hemmet som enligt 43 § 3 mom. sker under den tid ett omhändertagande eller en brådskande placering varar och avslutande av omhändertaganden enligt 47 §. En ledande tjänsteinnehavare eller en av denna förordnad tjänsteinnehavare gör även ansökningar som gäller undersökning av barn enligt 28 § samt omhändertagande och därtill ansluten vård utom hemmet enligt 43 § 2 mom.

Enligt ett delegeringsbeslut som årligen bekräftas av social- och hälsovårdsnämnden har den beslutanderätt som avses i det ovanstående stycket delegerats till socialservicechefen. Resurserna inom stadens egen organisation är begränsade och därför kan en situation uppkomma där t.ex. ingen tjänsteinnehavare som uppfyller lagens kriterier finns på plats under socialservicechefens semester. Då behovet av service ökar, ökar också sannolikheten för att en dylik situation kan uppstå. Därför har staden gjort upp det utkast till avtal med Esbo stad som finns som **bilaga**. I utkastet fogas en ny tjänst till det existerande avtalet om köp av social- och krisjour, nämligen det beslutsfattande i enlighet med barnskyddslagen (417/2007) som beskrivits ovan, som ankommer på kommunens ledande

---

Stadsfullmäktige

§ 45

08.06.2015

---

tjänsteinnehavare inom socialvården. Detta skulle vara aktuellt under de tider då Grankulla stads ledande tjänsteinnehavare inom socialvården håller semester och andra tider som avtalas separat.

Ersättningen för beslutsfattande som i enlighet med barnskyddslagen (417/2007) ankommer på kommunens ledande tjänsteinnehavare inom socialvården bestäms enligt Esbo stads årliga produktionskostnader och faktureras per timme enligt den verkliga användningen. Beredningen inför besluten och annat tidskrävande arbete kommer att utföras inom stadens egen organisation, så man kan anta att den nya tjänsten kommer att ge upphov till förhållandevis låga kostnader.

Enligt stadens förvaltningsstadga beslutar nämnderna, om inte stadsfullmäktige eller stadsstyrelsen särskilt bestämt något annat, inom sin sektor om entreprenad-, uppdrags-, upphandlings- och hyresavtal inom ramen för budgeterade anslag. I ärendet om beslutsfattande som i enlighet med barnskyddslagen ankommer på kommunens ledande tjänsteinnehavare inom socialvården handlar dock avtalet i bilagan specifikt om att överföra en kommunal tjänsteinnehavares beslutanderätt till en annan kommun, vilket innebär att beslutet ska fattas av fullmäktige.

Stadsstyrelsen har 27.5.2015 befullmäktigat social- och hälsovårdsdirektören att underteckna avtalet efter att fullmäktige godkänt avtalet.

STS:

Fullmäktige godkänner avtalet i bilagan gällande social- och krisjouren samt beslutsfattande som i enlighet med barnskyddslagen ankommer på kommunens ledande tjänsteinnehavare inom socialvården under de tider då Grankulla stads ledande tjänsteinnehavare inom socialvården håller semester.

.....

Stadsdirektören konstaterade att Esbo stad hade föreslagit en s.k. teknisk korrigerings i slutet av andra stycket i den punkt i köpserviceavtalet som gäller erläggande av ersättningen, så att stycket lyder som följer: "Faktureringen för beslutsfattande som i enlighet med barnskyddslagen (417/2007) ankommer på kommunens ledande tjänsteinnehavare inom socialvården grundar sig på den verkliga användningen av tjänsten, räknat i timmar, och faktureringen görs *månatligen i efterskott.*"

Korrigeringen godkändes enhälligt.

Beslut:

Fullmäktige godkänder avtalet i bilagan gällande social- och krisjour samt beslutsfattande som enligt barnskyddslagen ankommer på kommunens ledande tjänsteinnehavare inom socialvården under de tider tjänsteinnehavaren i fråga har semester, med den korrigeringen att andra stycket i den punkt som gäller erläggande av ersättningen lyder som följer:

"Faktureringen för beslutsfattande som i enlighet med barnskyddslagen (417/2007) ankommer på kommunens ledande tjänsteinnehavare inom socialvården grundar sig på den verkliga användningen av tjänsten, räknat i

---

Stadsfullmäktige

§ 45

08.06.2015

---

timmar, och faktureringen görs månatligen i efterskott.”

---

Protokolljusterarnas initialer:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

Stadsfullmäktige

§ 46

08.06.2015

---

Grundande av ett aktiebolag med namnet Oy Apotti Ab

137/00.04.01/2015

STF § 46

Mer information:

stadsdirektör Torsten Widén, tfn (09) 5056 237

stadsjurist Lena Filipsson-Korento, tfn (09) 5056 239

fornamn.efternamn@grankulla.fi

direktör för projektprogrammet Hannu Välimäki, tfn (09) 310 25438

fornamn.efternamn@hel.fi

Städerna Helsingfors, Vanda och Grankulla, Kyrkslätt kommun, Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt samt KL-Kuntahankinnat Oy har slutit ett avtal om samarbete kring upphandling av ett gemensamt klient- och patientdatasystem för socialvården, primärvården och den specialiserade sjukvården. Föremålet för upphandlingen är ett gemensamt klient- och patientdatasystem för social- och hälsovården inom kommunerna och HNS. Upphandlingssamarbetet är en del av projektet Apotti. Projektets syfte är att förbättra social- och hälsovårdens verksamhet och tjänster. Som ett led i Apotti-projektet ingår att upphandla och införa ett internationellt högklassigt klient- och patientdatasystem.

Parterna i upphandlingen har kommit överens om centraliserad förvaltning av systemen och tjänsterna som ska upphandlas. Som förvaltningsmodell har man valt aktiebolagsformen. Enligt upphandlingsannonsen som publicerats om systemupphandlingen kan ett aktiebolag eller annan organisation som bildas av de medverkande upphandlingsenheterna svara för upphandlingsenheternas avtalsförpliktelser i stället för de enskilda upphandlingsenheterna. Avtalsstrukturen för upphandlingen har beretts enligt en modell för centraliserad förvaltning. Centraliserad förvaltning ger märkbara fördelar i användningen och utvecklingen av det gemensamma systemet.

I samband med förhandsutredningen hösten 2013 av en verksamhetsmodell för produktionsskedet gjordes en jämförelse mellan de olika alternativen för förvaltning av systemet (bolagsmodellen och andra föreslagna modeller, t.ex. värdkommunmodellen) och en utvärdering av de olika alternativen. Arbetet leddes av projektbyrån och styrdes av projektets styrgrupp, och bland deltagarna fanns representanter för alla de kommuner som deltar i Apotti-projektet samt representanter för HNS.

Utgående från utredningen kom man fram till att samarbetsorganisationen ska vara en separat juridisk person, eftersom detta konstaterades vara den mest entydiga, flexibla och lättadministrerade lösningen. Samarbetsorganisationen som en separat juridisk person gör att systemets användare kan bemötas jämlikt och underlättar kontrollen av ändringar då nya kommuner ansluter sig till systemet eller vid eventuella andra förändringar inom social- och hälsovården eller kommunfältet.

En vidare utredning gjordes där man jämförde aktiebolag och affärsverksamkommun som alternativa former för en juridisk person. Ett aktiebolag konstaterades ha snabbare och flexiblare beslutsfattande och förvaltning

Stadsfullmäktige

§ 46

08.06.2015

jämfört med ett affärsverk. I finansieringen kan dessutom ett aktiebolag utnyttja finansiering med eget och främmande kapital bättre än ett affärsverk. Utöver detta är aktiebolagsmodellen smidig i olika situationer med omorganisering, som det är skäl att vara beredd på inom social- och hälsovården.

Styrgruppen beslutade vid sitt sammanträde 9.1.2014 att föreslå att en samarbetsorganisation grundas för verksamheten under produktionsfasen och att organisationen ska vara en separat juridisk person, till formen ett aktiebolag. Aktiebolaget som grundas blir ett gemensamt företag för alla upphandlingsenheter som deltar i upphandlingen. Upphandlingsenheterna blir delägare i bolaget i förhållande till sina ägarandelar. Förhandlingar om fördelningen av ägandet av bolaget och om innehållet i delägaravtalet (bilaga) fördes under år 2014 och våren 2015.

Upphandlingsenheterna ska fatta beslut om upphandling av systemet och underteckna upphandlingsavtalet, varefter bolaget i fråga fungerar som avtalspart vid kontakt med leverantörerna.

Bolagets affärsplan (bifogat den slutgiltiga versionen 2.00, 7.5.2015) beskriver bolagets strategiska mål, dvs. de mål som grundandet av ett gemensamt företag ska uppnå, samt huvudpunkterna i företagets företagsidé och verksamhetsmodell. Bolagets verksamhetsidé är att svara för att bygga upp och införa det klient- och patientdatasystem som ska upphandlas samt dess funktion under produktionstiden. Bolaget producerar IT-, systemutvecklings- och stödtjänster för social- och hälsovården för sina ägare. Bolaget erbjuder sina tjänster till sina ägare till självkostnadspris, utgående från ingående sakkunskap i social- och hälsovårdens kärnverksamhet, informations- och kommunikationsteknologi samt upphandling, samt utgående från gemensamma verksamhetsmodeller. Bolaget stöder sina ägare vid förändringar inom social- och hälsovårdsverksamheten och i att utveckla effektiva enhetliga verksamhetsmodeller.

Bolaget fungerar som en enhet anknuten till den upphandlande enheten i den bemärkelse som avses i lagen om offentlig upphandling, d.v.s. vars syfte är att producera tjänster för bolagets delägare. Bolaget kan producera en begränsad mängd tjänster även för utomstående, dock så att detta inte äventyrar bolagets ställning som en anknuten enhet till sina ägare.

De övriga kommunerna inom HNS-området, för vilkas del KL-Kuntahankin-Oy har konkurrensutsatt systemupphandlingen som ett ramarrangemang, kan senare ansluta sig som användare av klient- och patientdatasystemet enligt de villkor som gäller för upphandlingen. Förutsättningen för att ansluta sig som användare av systemet är utöver aktieägarnas godkännande att den kommun som ansluter sig också blir delägare i det bolag som nu grundas.

Utvidgning av bolagets verksamhet sker gradvis då projektet framskrider mot ibruktagnings- och produktionsfasen. Bolaget har en verkställande direktör och en styrelse som utses av aktieägarna, och utöver detta styrs bolagets verksamhet av en separat styrgrupp som inte är ett organ i bolaget.

Stadsfullmäktige

§ 46

08.06.2015

Bolagets verksamhetsidé, förvaltning och de principer som ska iaktas i samarbetet mellan delägarna finns närmare beskrivna i delägaravtalet, affärsplanen och bolagsordningen, som bifogas som **bilagor**.

Bolagets aktiekapital är 100 000 euro, utöver vilket delägarna i delägaravtalet förbinder sig att säkra bolagets finansiering under den inledande verksamhetstiden med minst 500 000 euro. Eventuell ytterligare finansiering som bolaget kan komma att behöva delas enligt ägarandelarna. Grankulla stads aktieinnehav i bolaget är 0,5 %. I affärsplanen uppskattas bolagets kostnader under de närmaste sex åren till ca 60 miljoner euro per år i genomsnitt, men summan preciseras när priset för systemupphandlingen och upphandlingen av användartjänster klarnar. Ingen slutgiltig överenskommelse har ännu ingåtts om hur kostnaderna ska fördelas mellan klienterna (kommunerna och HNS), men prissättning torde primärt utgå från befolkningsunderlaget.

När alla delägare har fattat beslut om bolagets grundande sammankallar Apotti-projektbyrån bolagets konstituerande stämma, där delägaravtalet och avtalet om bolagsbildning (**utkast som bilaga**) undertecknas och beslut fattas om bolagets styrelsemedlemmar, samt verkställande direktör och revisorer väljs i enlighet med delägaravtalet. Förutsatt att fullmäktige godkänner grundandet av bolaget vid sitt sammanträde 8.6.2015, kommer besluten som ansluter till genomförandet av fullmäktiges beslut att framföras till stadsstyrelsen 10.6.2015.

STS:

Fullmäktige beslutar

- att godkänna grundandet av ett aktiebolag med namnet Oy Apotti Ab tillsammans med Helsingfors stad, Vanda stad, Kyrkslätt kommun, och samkommunen Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt, samt utkastet till avtal om bolagsbildning som finns som bilaga,
- att godkänna de kapitalarrangemang som ansluter sig till bolagets grundande, och beslutar att betala aktiernas teckningspris om 500 euro samt placera 2500 euro av stadsstyrelsens dispositionsanslag i bolagets fond för inbetalt fritt eget kapital,
- att godkänna delägaravtalet i bilagan som ingås mellan delägarna samt bolagets affärsplan, bifogad som bilaga,
- att godkänna bolagsordningen som bifogas som bilaga, samt
- att berättiga stadsdirektören att godkänna sådana tekniska eller andra mindre ändringar som kan komma att göras i ovan nämnda dokument som ansluter sig till bolagets grundande.

Det är en förutsättning för verkställandet av beslutet att de andra upphandlingsenheterna som medverkar i Apotti-projektet också de fattar motsvarande beslut om grundandet av ett aktiebolag med namnet Oy Apotti Ab.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.



---

Stadsfullmäktige

§ 47

08.06.2015

---

Ändring av detaljplanen för en del av kvarter 1052 i stadsdel 7 (Sailogränden)

78/10.02.03/2014

STF § 47

Mer information:

fastighetsingenjör Johanna Määttä, tfn (09) 5056 253  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

#### Utgångspunkter och mål

Ändringen av detaljplanen gäller tomterna 16 och 20–22 i kvarter 1052 i stadsdel 7. Planändringen har inletts som en del av en mer omfattande planändring på initiativ av dels områdets markägare, dels staden. Ägarna till tomterna 7-1052-13, 7-1052-14 och 7-1052-15 har ansökt om ändring av detaljplanen för sina respektive tomter. Stadsstyrelsen har förutsatt att planändringsområdet utvidgas till att även omfatta tomterna 16 och 20–22 i kvarter 1052. Planprocessen har fortskridit i den formen, att den omfattar hela planändringsområdet, genom såväl utkaststadiet som förslagsstadiet ända till den slutliga behandlingen för godkännande. Efter framläggningen på förslagsstadiet inleddes förhandlingar om markanvändningsavtal med ägarna till tomterna 7-1052-13, -14 och -15. Förhandlingarna har tills vidare inte utmynnat i ett avtal, och markägarna har också framfört förslag som gäller planens innehåll. Förhandlingarna om markanvändningsavtal gäller inte tomterna 7-1052-16, -20, -21 och -22, eftersom ägarna till dessa tomter inte får någon avsevärd nytta av planändringen. Därför har man stannat för att föreslå att förslaget till ändring av detaljplanen godkänns för dessa tomters del. Härifrån framåt fokuserar texten på att beskriva planprocessen till den del den berör det planändringsförslag som nu läggs fram för godkännande.

Målet med detaljplaneändringen är att bedöma byggrättsvolymen utifrån de förbättrade förutsättningar att bebygga tomterna som byggandet av Båtläningsvägen skapat. I samband med ändringen av detaljplanen utreder man också behovet av att förse bostadsbyggnaden (Helkavuori) på tomt 22 med en skyddsbezeichnung.

Inledandet av planändringen kungjordes 3.5.2011. Ett möte för allmänheten om planlägningsarbetets utgångspunkter och mål hölls 24.5.2011. I den inledande fasen av planprocessen begärde man förslag av markägarna om markanvändningen på tomterna. Under framläggningen av programmet för deltagande och bedömning föreslog Mellersta Nylands landskapsmuseum att den arkitektoniskt, kulturhistoriskt och för stadsbilden betydelsefulla Villa Helkavuori skyddas i detaljplanen.

#### Nuläget i området

Planområdets areal är ca 1,8 ha, och det omfattar småhustomterna 16 och 20–22 vid ändan av Sailogränden i kvarter 1052 i stadsdel 7. Området är beläget mitt i kvarter 1052. Planeringsområdet domineras av en brant sluttning som vetter mot nordväst. I nordväst angränsar området till flervåningshusen vid Båtläningsvägen och en industribyggnad, och på sy-

---

Stadsfullmäktige

§ 47

08.06.2015

---

döstra sidan finns småhusbebyggelse. Enligt stadens byggnads- och lägenhetsregister har området bebyggt med ca 800 m<sup>2</sup> vy bostadsbyggnade. Området är i privat ägo.

#### Planläggningsläge

I landskapsplanen har planområdet anvisats för tätortsfunktioner.

I markdispositionsplanen 2004 (STF 13.12.2004) har området beteckningen småhusdominerat område (AP). Villa Helkavuori har betecknats som en värdefull byggnad. Tomterna 21 och 22 hör dessutom till ett område med särskilda miljövärden.

För planområdet gäller en detaljplan (Ak 108) som miljöministeriet fastställt 19.1.1990. Planområdet har i planen anvisats som kvartersområde för fristående småhus (AO-8) på vilket det är tillåtet att bygga sammanlagt 7 bostäder och 1500 m<sup>2</sup> vy.

Ett utdrag ur detaljplanesammanställningen ingår i beskrivningen som bilaga 1.

#### Utkast till ändring av detaljplanen

Utkastet till detaljplaneändring var framlagt 3.4–3.5.2012. Det kom in fem utlåtanden och sex skriftliga åsikter. Efter utkaststadiet gjordes en bullerutredning och en kompletterande flygekorrtredning. Den byggrätt som i planutkastet ritats in i slutningens nedre del ströks ur utkastet på förslag av markägarna.

#### Förslaget till ändring av detaljplanen framlagt

Förslaget till ändring av detaljplanen var framlagt 21.1–20.2.2014. Under framläggningen lämnades fyra utlåtanden och sju anmärkningar. Sammandrag av dessa och bemötanden till dem delas ut som **bakgrundsmaterial** (utlåtandena och anmärkningarna finns till påseende på mötet).

Kommentarerna i utlåtandena har gällt frågan hur flygekorren och dagvatten beaktas i planen. I anmärkningarna har man tagit ställning till mängden av byggrätt och byggnadernas våningsantal, byggnadsytorna, avgränsningen av flygekorrens livsmiljö samt infarten till en tomt.

Det har gjorts justeringar i detaljplaneändringen utgående från utlåtandena och anmärkningarna. I utredningar har det observerats träd med flygekorren i planens s-1-område (flygekorrens livsmiljö). Förekomsten har bekräftats, och vid avgränsningen av området har man beaktat att förbindelsen till större områden ska tryggas för flygekorren. I planen har anvisats en områdesdel för dragning av dagvattenledningar. Byggnadsytornas avgränsningar samt s-1-områdets avgränsning har justerats. Planbestämelsen för planbeteckningen +t40 har preciserats så att bruksändamålet omfattar ekonomi- och arbetsutrymmen och bilskydd, och att dessa kan placeras antingen i anslutning till bostadshuset eller i en separat byggnad. Planbestämmelserna har dessutom genomgått små tekniska korrigeringar

Stadsfullmäktige

§ 47

08.06.2015

och preciseringar utan att innehållet ändrats.

#### Förslag till ändring av detaljplanen

Plankonsulten FCG Suunnittelu ja tekniikka Oy har utarbetat ett förslag till detaljplaneändring. Plankartan och planbestämmelserna delas ut som **bilaga 1** och planbeskrivningen som **bilaga 2**.

I förslaget till detaljplaneändring ingår en bindande tomtindelning.

Planområdet bevaras i den ändrade detaljplanen som kvartersområde för fristående småhus (AO). Genom planändringen bildas tomterna 35, 36 och 37 i kvarter 1052. Tomt 16, som ingår i planändringsområdet, behåller sina nuvarande dimensioner. Tomterna angränsar till Sailogrändens gatuområde.

#### *Tomterna 16, 35 och 36*

Tomterna 16, 35 och 36 ges 400 m<sup>2</sup> vy i byggrätt för två bostäder. Dessutom anvisas 40 m<sup>2</sup> vy byggrätt för ekonomi- eller arbetsutrymmen eller bilskydd. Byggnaderna ska anpassas till miljön. Utöver den byggrätt som anvisas i planen får de befintliga ekonomibyggnaderna renoveras och bevaras. I planen har anvisats en områdesdel vid tomternas nordvästra gräns för dragning av dagvattenledningar.

#### *Tomt 37*

Bostadsbyggnaden på tomt 37 (Villa Helkavuori) ges beteckningen kulturhistoriskt värdefull byggnad (sr-1), och för den anvisas 160 m<sup>2</sup> vy i byggrätt för en bostad i två våningar. Byggnaden eller en del av den får inte rivras, och i den får inte göras sådana reparations-, ändrings- eller tillbyggnadsarbeten som försämrar byggnadens historiska värde. Reparations- och ändringsarbetena ska vara sådana att byggnadens särdrag bevaras. Om reparations- och ändringsarbeten på byggnaden ska det begäras utlåtande av Mellersta Nylands landskapsmuseum.

På tomten anvisas därtill en byggnadsyta för en bostad på 125 m<sup>2</sup> vy i två våningar så att högst en yta motsvarande hälften av bottenvåningens area får användas i övre våningen som utrymme som räknas med i våningsytan. På det sättet styrs byggandet så att det anpassas till den skyddade byggnaden. På gården har man ritat in en riktgivande byggnadsyta för en ekonomibygnad på 40 m<sup>2</sup> vy. Nybyggandet styrs också genom en bestämmelse enligt vilken det ska planeras så att den skyddade byggnadens värde inte sjunker och att byggnationen så väl som möjligt passar in i miljön. De nya byggnaderna ska till storlek, arkitektur, material, takform och färgsättning anpassas till den skyddade byggnaden.

Utöver den byggrätt som anvisas i planen får de befintliga ekonomibygnaderna renoveras och bevaras.

---

Stadsfullmäktige

§ 47

08.06.2015

---

*Tomterna 16, 35, 36 och 37*

Tomternas nordvästra sluttning anvisas som del av område som omfattar föröknings- och rastplatser för flygekorre och där det inte får vidtas åtgärder som försämrar eller förstör flygekorrens livsmiljö (s-1). Från området ska det finnas förbindelse längs trädkronor och/eller en skogskorridor till större grönområden. Jordbyggnadsarbete som ändrar landskapet, trädfällning och andra med dem jämförbara åtgärder kräver tillstånd enligt bestämmelserna i 128 § i markanvändnings- och bygglagen.

I samband med ansökan om bygglov ska det läggas fram en utredning som visar att lek- och vistelseområdena skyddats mot trafikbuller genom ändamålsenlig placering av byggnader och konstruktioner. Bullernivån på gården och vistelseområdena får inte överstiga riktvärdena, 55 dB(A) dagtid (7–22) och 45 dB(A) nattetid (22–7).

*Dimensionering*

I området anvisas sammanlagt 1485 m<sup>2</sup> vy bostadsbyggande för åtta bostäder och därtill 160 m<sup>2</sup> vy byggrätt för ekonomiutrymmen. För varje bostad ska reserveras 2 bilplatser.

Då samhällstekniska nämnden 21.4.2015 (§ 43) beslutade föreslå att stadsstyrelsen föreslår för fullmäktige att planändringen godkänns, understödde nämnden en komplettering av bestämmelsen om anpassning av byggnaderna till miljön med tillägget ”med beaktande av den sluttande terrängen”.

Kompletteringen har inte fogats till planbestämmelsen, eftersom planförslaget inte mera innehöll byggnadsytor i den branta sluttningen utan i sluttningens övre del, och kravet på att anpassa byggnaderna till miljön innefattar också kravet att man ska ta hänsyn till den sluttande terrängen.

STS:

Fullmäktige beslutar att godkänna förslaget till ändring av detaljplanen för en del av kvarter 1052 i stadsdel 7 (Sailogränden), som innehåller en bindande ändring i tomtindelningen, i den form den presenteras i bilagan.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.

---

Stadsfullmäktige

§ 48

08.06.2015

---

Omdisponering av Oy Granilla Ab:s lån samt anhållan om proprieborgen av staden för lån på ca 2 miljoner euro

260/02.05.06/2015, 619/00.01.00/2014

STF § 48

Mer information:

stadsjurist Lena Filipsson-Korento, tfn (09) 5056 239  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

Vid sitt möte 7.5.2015 har styrelsen vid stadens helägda fastighetsaktiebolag Oy Granilla Ab beslutat att be om tre offerter för att betala bort bolagets två lån från Statskontoret, och samtidigt beslutat att anhålla om proprieborgen från Grankulla stad för lånet. Lånebeloppet skulle uppgå till 2 miljoner euro med en lånetid på 20 år. Bolaget har bett om låneofferter av Kommunfinans Abp, Aktia och Nordea.

I praktiken gäller saken lån till två tidigare fastighetsbolag, Kiinteistö Oy Jarl Hemmerinkuja och Kiinteistö Oy Lindstedtintie 1. Vardera bolagets lånesaldo är drygt 920 000 euro och vardera har en räntenivå på 6,1 %. Lånen är enhetslån, vars årsavgifter för tillfället består endast av räntorna. Efter att amorteringen av lånen börjar uppskattas lånetiden till 20 år beroende på räntenivån, som påverkar amorteringens andel i årsavgifterna.

Syftet med att betala bort lånen är att minska finansieringskostnaderna. Enhetslånen från Statskontoret har en hög nominell ränta jämfört med lån från penninginrättningar i dagens läge. Genom att konvertera lånen strävar man efter inbesparingar i räntekostnaderna som på årsnivå skulle uppgå till flera tiotals tusen euro. Dessutom täcker enhetslånets årsavgifter för tillfället endast räntorna, jämfört med att man kunde börja amortera på ett penninginstitutslån. Det kan konstateras att aravabegränsningarna har en viss inverkan på räntenivån för penninginstitutslån och att realiseringsvärdet inte helt motsvarar det som gäller för fastigheter som inte har sådana begränsningar.

Det kan också konstateras att omdisponering av lånen har varit aktuell redan tidigare, men att man av olika skäl (bristfälliga ansökningar, överdrivet lång lånetid (35 år), byte av disponentbyrå och disponent, fusion) har kunnat återkomma till saken först nu.

Oy Granilla Ab är alltså ett dotterbolag som till 100 % ägs av staden. Bolaget bildades då sex existerande bolag fusionerades. Bolaget äger fastigheter på sex olika markområden som det arrenderar av staden. Antalet bostäder är sammanlagt 152 med en sammanlagd bostadsyta om ca 9 000 m<sup>2</sup>. Enligt uppgifter från disponenten kommer bolaget att ha en omsättning på uppskattningsvis 1,39 miljoner euro. Bolagets situation vad gäller lån och borgensförbindelser framgår av **bakgrundsmaterialet**.

Staden har inte för tillfället vetskap om offerter som eventuellt har inkommit och bolaget har ännu inte fattat beslut om sådana. Vad gäller Kommunfinans står det klart att endast proprieborgen från staden kan godtas som säkerhet. I ett preliminärt ställningstagande har Kommunfinans an-

Stadsfullmäktige

§ 48

08.06.2015

mält att på grund av lagen om kommunernas garanticentral och EU:s regler om statligt stöd (Kommissionens tillkännagivande 2008/C 155/02) vore det bra om kommunen i de skriftliga motiveringarna till fullmäktigebeslutet kunde ta ställning till hur borgen och föremålet för borgen hör till kommunens verksamhetsfält och till att den företagsverksamhet/investering som borgen gäller inte snedvrider konkurrensen.

Det är möjligt att privata banker även kan godta inteckningar i arrenderätt och byggnader som säkerhet för lån, i vilket fall stadens borgen endast skulle gälla för en kort tid. Bolaget har för tillfället fria säkerheter motsvarande ca 1,5 miljoner euro, så i det senare fallet är det även möjligt att proprieborgen från staden behövs för en avsevärt mindre summa.

I 129 § av kommunallagen som trädde i kraft från och med början av maj innehåller bestämmelser om beviljande av borgen eller annan säkerhet. Lån, borgen eller annan säkerhet som beviljats av kommunen får inte äventyra kommunens förmåga att svara för sina lagstadgade uppgifter. Kommunen får inte bevilja lån, borgen eller annan säkerhet om de är förenade med en betydande ekonomisk risk. Kommunens intressen ska tillgodoses med tillräckliga motsäkerheter. Kommunen får bevilja en sammanslutning som bedriver verksamhet i ett konkurrensläge på marknaden borgen eller annan säkerhet för en skuld eller annan förbindelse endast om sammanslutningen hör till kommunkoncernen eller om det kontrolleras av kommunerna eller av kommunerna och staten tillsammans.

Med beaktande av den summa som behövs som säkerhet och i och med att saken gäller lånearrangemang för ett dotterbolag som till 100 % ägs av staden kan säkerhet beviljas i enlighet med § 129 i kommunallagen. På samma grunder kan man anse att borgen och föremålet för borgen tillhör kommunens verksamhetsfält och att den företagsverksamhet/investering som borgen gäller inte snedvrider konkurrensen. Som motsäkerhet kan bolaget ge pantbrev och andra av bolagets fria säkerheter som frigörs från Statskontoret.

Det finns ännu ingen exakt information om villkoren för det lån som det är tänkt att borgen skulle gälla, vilket naturligtvis är en tydlig brist i det här skedet. På grund av orsaker som gäller ärendets tidsschema och med beaktande av att en tre månaders fördröjning skulle komma att innebära omkring 20 000 euro i kostnader för bolaget föreslås trots detta att staden godkänner anhållan, d.v.s. ger bolaget proprieborgen på specifika villkor:

- låne- och borgenssumman ska vara högst 2 miljoner euro,
- lånetiden 20 år,
- ränta: högst 2 %.

Förutsättningen är att bolaget ger staden en tillräcklig motsäkerhet vars värde – beroende på hur länge stadens proprieborgen ska vara i kraft – ska motsvara antingen hela den summa som borgensförbindelsen gäller (20 år) eller också kan vara mindre än denna, om stadens borgensförbindelse gäller under en kort tid (några månader) och de faktiska säkerheterna för lånet består av inteckningar. Om den säkerhet som staden ger vore endast ca 0,5 miljoner euro och i kraft endast tills de innehavarskuldebrev

---

Stadsfullmäktige

§ 48

08.06.2015

---

som är deponerade hos Statskontoret lösgörs i samband med betalningen av lånen, kunde man även bedöma att ingen motsäkerhet behövs.

Fullmäktiges beslut om borgen ska ha vunnit laga kraft när krediten lyfts.

STS:

Fullmäktige beslutar att bevilja Oy Granilla Ab stadens proprieborgen för ett lån på högst 2 miljoner euro på de villkor som uppges ovan i föredragningstexten.

Villkoret för borgen är att bolaget ger staden tillräcklig motsäkerhet enligt det som sagts ovan.

.....

Ledamot Miettinen föreslog att beslutsförslagets andra stycke skulle lyda på följande sätt: Villkoret för borgen är att bolaget ger staden tillräcklig motsäkerhet *och att stadsstyrelsen avgör huruvida säkerheten är tillräcklig.*

Förslaget förföll på grund av bristande understöd.

Ledamot Miettinen meddelade avvikande mening mot beslutet.

Beslut:

Fullmäktige beslutade att bevilja Oy Granilla Ab stadens proprieborgen för ett lån på högst 2 miljoner euro på de villkor som uppges ovan i föredragningstexten.

Villkoret för borgen är att bolaget ger staden tillräcklig motsäkerhet enligt det som sagts ovan.

Ledamot Miettinen anmälde skriftligt sin avvikande mening mot beslutet.

**Bilaga 1 § 48**

---

Stadsfullmäktige

§ 49

08.06.2015

---

Fullmäktigemotion om tidsbegränsning av parkeringen på ishallens parkeringsområde

148/10.03.01/2015, 150/00.02.00/2015

STF § 49

Mer information:

projektingenjör Lennart Långström, tfn (09) 5056 387  
fornamn.efternamn@grankulla.fi

På stadsfullmäktiges sammanträde 16.3.2015 inlämnades en motion undertecknad av Pirjo Laurila och två andra ledamöter om att tidsbegränsa parkeringen på ishallens parkeringsområde. Motionen delas ut som **bakgrundsmaterial 1** till föredragningslistan.

Enligt motionen bör man utreda möjligheterna att införa tidsbegränsningar för parkeringen på ishallens parkeringsområde för att utbudet på p-platser bättre ska räcka till för kunderna på områdets idrottsanläggningar.

Invånare och anställda i ishallen har tidigare påpekat att långvarig parkering i området förekommer allmänt och att parkeringsplatserna därför inte räcker till för idrottsanläggningarnas kunder.

Tidsbegränsningar har redan införts så att den längsta tillåtna parkeringstiden på ishallens parkeringsområde för närvarande är 4 timmar måndag–fredag 8.00–18.00. Tjänsteinnehavarbeslutet i ärendet 10.3.2015 § 7 delas ut som **bakgrundsmaterial 2** till föredragningslistan.

Samhällstekniska nämnden behandlade ärendet 21.4.2015 (§ 41).

STS:

Fullmäktige antecknar ovan anförda svar på fullmäktigeledamot Pirjo Laurilas m.fl. fullmäktigemotion 16.3.2015 för kännedom och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

Beslut:

Beslutsförslaget godkändes.



---

Stadsfullmäktige

§ 50

08.06.2015

---

Fullmäktigemotioner

294/01.01.00/2015, 295/06.01.00/2015, 296/00.01.01/2015, 150/00.02.00/2015

STF § 50

Ordföranden meddelade att ledamöterna hade lämnat tre motioner.

I en motion som undertecknats av ledamot Wahlstedt m.fl. efterlyses en utredning så snabbt som möjligt av resursbehovet inom talterapi och hur heltäckande personalresursen är.

Ledamot Jääskeläinens m.fl. ena motion gäller införande av ett system med gratis preventivmedel för personer under 21 år.

Ledamot Jääskeläinens m.fl. andra motion gäller ett sådant tillägg i förvaltningsstadgan att man förbjuder inval i revisionsnämnden av ledamöter och ersättare i s.k. operativa nämnder.

#### **Bilagorna 1–3 § 50**

Beslut:

Fullmäktige beslutade att hänskjuta motionerna till stadsstyrelsen för beredning.

---

Efter det egentliga sammanträdet redogjorde direktören för samhällstekniken för principerna och målen i utvecklingsbilden för markanvändning, daterad 28.4.2015, samt för de planläggningsobjekt som ska undersökas.

Stadsfullmäktige

**BESVÄRSANSVISNING****BESVÄRSFÖRBUD**

<b>Vad förbudet grundar sig på</b>	Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet, kan kommunalbesvär enligt 91 § kommunallagen inte anföras över beslutet.  Paragrafer  33, 35, 37, 39, 40, 49, 50  Enligt förvaltningsprocesslagen eller annan lagstiftning kan besvär inte anföras över följande beslut. Paragrafer och grund för besvärsförbudet.
------------------------------------	---

**BESVÄRSANVISNING**

<b>Besvärmyndighet och besvärstid</b>	I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Besvärmyndighet, adress och postadress:  <b>Helsingfors förvaltningsdomstol</b> <b>Banbyggargvägen 5</b> <b>00520 HELSINGFORS</b> tel. 029 56 42000    öppethållningstid 8.00 - 16.15 Fax: 029 5642079 E-post: helsinki.hao@oikeus.fi  Kommunalbesvär, paragrafer  34, 36, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48	Besvärstid  30 dagar
	Förvaltningsbesvär, paragrafer	Besvärstid  [ ] dagar
	Annan besvärmyndighet, adress och postadress  § 38 (Marknadsdomstolen)	Besvärstid  14 dagar  [ ]  [ ]
	Besvärstiden börjar från delfåendet av beslutet.	

**Fogas till protokollet**

Protokolljusterarnas initialer: \_\_\_\_\_

<b>Besvärsskrift</b>	<p>I besvärsskriften skall uppges</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- ändringssökandens namn, yrke, boningsort och postadress</li><li>- vilket beslut som skall överklagas</li><li>- vilka ändringar som yrkas i beslutet</li><li>- motiveringarna till att beslutet bör ändras.</li></ul> <p>Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också hans yrke, boningsort och postadress anges.</p> <p>Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia, och intyg om den dag från vilken besvärstiden skall räknas.</p>
<b>Inlämnande av besvärshandlingarna</b>	<p>Besvärshandlingarna skall lämnas till besvärmyndigheten före besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens sista dag innan ämbetsverket stängs.</p> <p>Besvärshandlingarna kan även lämnas till:</p> <p>namn, adress och postadress <span style="float: right;">Paragrafer</span></p> <p style="text-align: center;"><b>Grankulla stadshus Registraturen Grankullavägen 10 02700 GRANKULLA</b></p> <p>fax: <b>(09) 5056 535</b> e-mail: <b>kirjaamo@kauniainen.fi</b></p> <p>Besvärshandlingarna skall lämnas till <sup>1)</sup> namn, adress och postadress <span style="float: right;">Paragrafer</span></p>
<b>Tilläggsuppgifter</b>	<p>Enligt lagen om avgifter för domstolars och vissa justitieförvaltningsmyndigheters prestationer (701/93) uppbärs av ändringssökande vid förvaltningsdomstol en rättegångsavgift. Enligt lagens 6 § uppbärs inga handläggningssavgifter bl.a. vid förvaltningsdomstolen i socialärenden, i ärenden som gäller offentligrättsliga anställningsförhållanden eller val och inte heller i ärenden som gäller beskattning, befrielse från kommunalskatt, statliga bidrag eller offentliga avgifter.</p> <p><b>Detaljerad besvärсанvisning fogas till protokollsutdraget.</b></p>

<sup>1)</sup> Om de skall lämnas till någon annan än besvärmyndigheten

**Fogas till protokollet**